

RÜCKKO *plus*

AY-1122-ISOFIX

ISOFIX
connect

Grupo • Group
Groupe • Grupo
—

0+ 1

Apto para
Suitable for
Approprié pour
Apto para
—

0 - 18 kg



MANUAL DE USO
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

**Baby
auto.**



NO INSTALAR LA SILLA EN EL ASIENTO DELANTERO EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA SI LOS AIRBAGS DELANTEROS ESTÁN ACTIVOS.

—
IF THE CAR IS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT SEAT AIRBAGS, IT IS PROHIBITED TO PLACE A CHILD IN A REAR-FACING SEAT IN THE FRONT OF THE CAR.

—
N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE POUR ENFANTS SUR LE SIÈGE AVANT DU VÉHICULE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA CIRCULATION SI LES AIRBAGS AVANT SONT ACTIFS.

—
NÃO INSTALAR A CADEIRA NO BANCO DIANTEIRO NO SENTIDO CONTRÁRIO À DESLOCAÇÃO SE OS AIRBAGS DIANTEIROS ESTIVEREM ATIVOS.

IMPORTANTE:

Conservar para futuras consultas.

Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

WARNING:

Keep for future reference.

Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

IMPORTANT:

Conservez ce guide pour toute référence ultérieure.

Dans la mesure du possible, conservez les instructions avec le système de retenue pour enfants durant son cycle de vie.

IMPORTANTE:

Guardar para futuras consultas.

Preste atenção ao estado do manual de instruções para que possa ser guardado durante a vida útil do sistema de retenção infantil.

Español

4

—
INSTRUCCIONES DE USO - Sistema de retención infantil

Grupo 0+ / 1 de 0 a 18 kg (de 0 a 3 años aprox.)

English

24

—
INSTRUCTION MANUAL - Child safety seat

Group 0+ / 1 from 0 kg to 18 kg (from 0 to 3 years approx)

Français

32

—
MODE D'EMPLOI - Système de retenue pour enfants

Groupe 0+ / 1 de 0 à 18 kg (de 0 à 3 ans environ)

Português

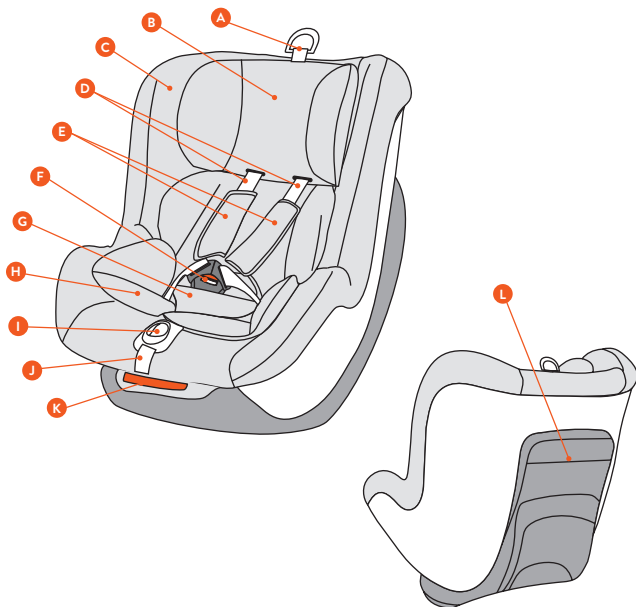
41

—
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - Sistema de retenção infantil

Grupo 0+ / 1 de 0 a 18 kg (de 0 a 3 anos aprox.)

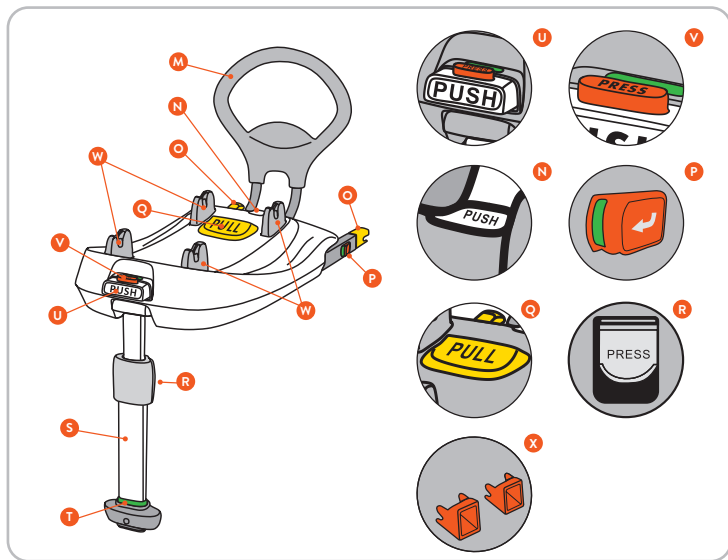
1 • Vista general • Overview • Vue d'ensemble • Vista geral

1.1 • Descripción de la silla • Seat parts description • Description du siège • Descrição da cadeira



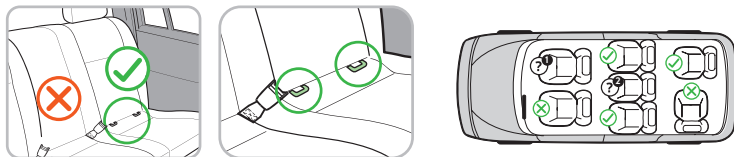
1.2 • Descripción de la base Isofix • Isofix base parts description

• Description de la base Isofix • Descrição da base Isofix

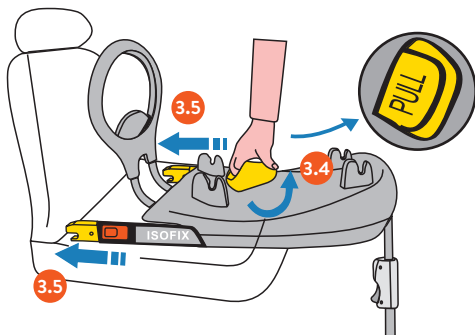
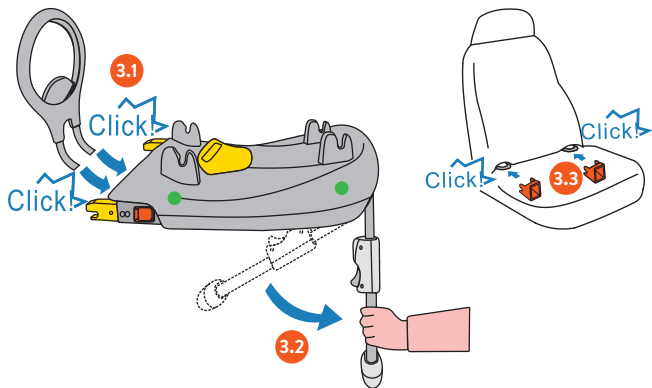


2 • Puestos de instalación en el vehículo • Positions in the vehicle

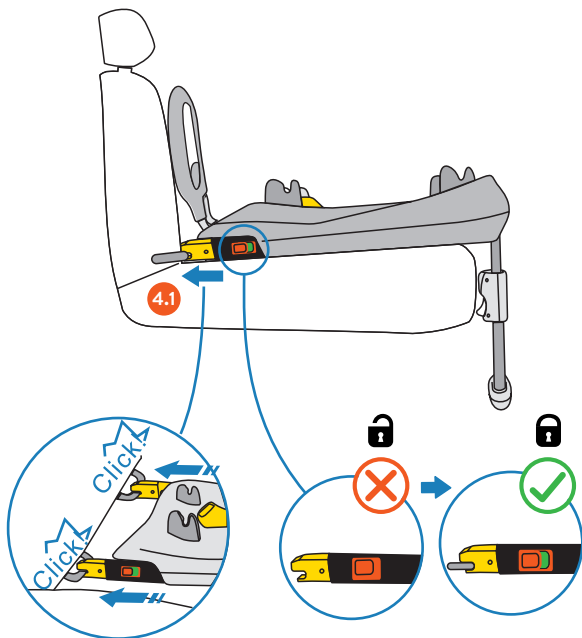
• Lieux d'installation dans le véhicule • Pontos de instalação no veículo

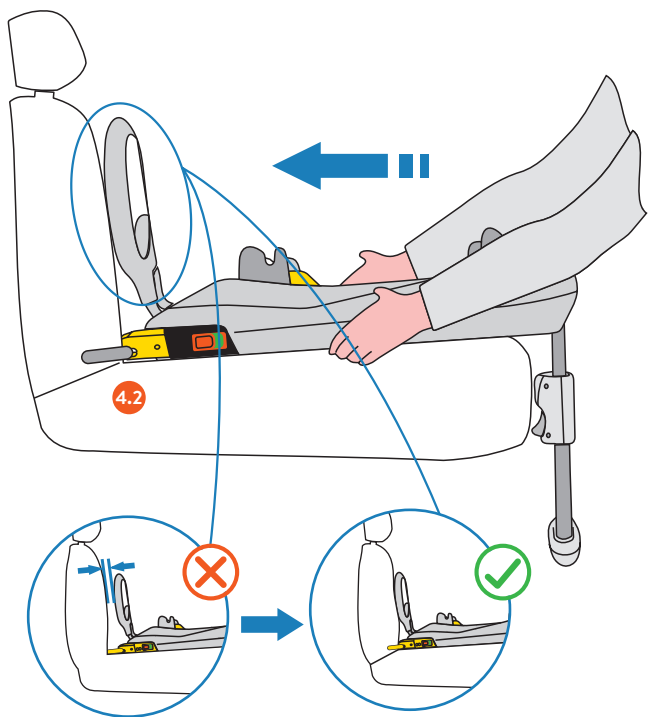


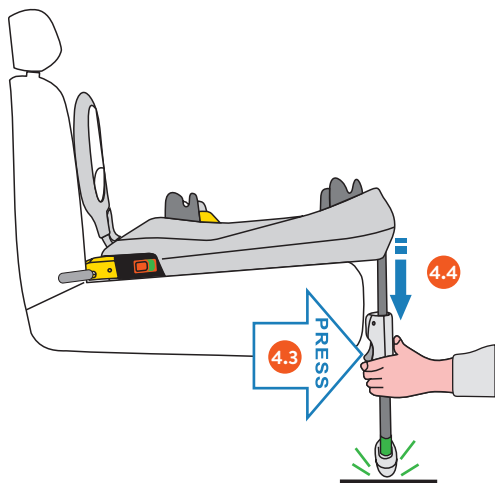
3 • Tareas preliminales • Prior Tasks • Tâches préliminaires • Tarefas preliminares



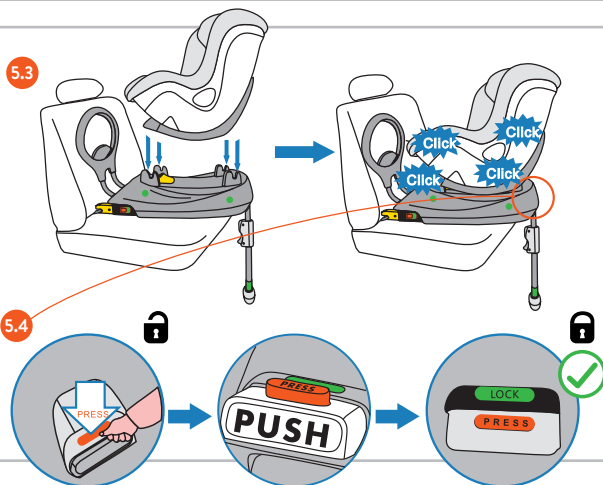
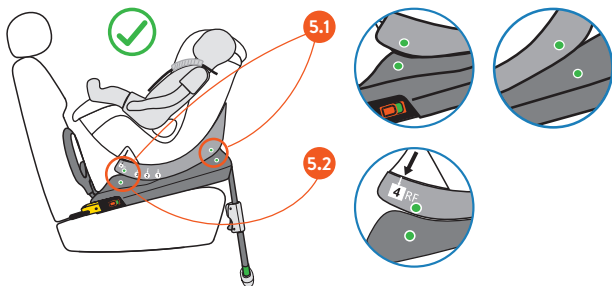
4 • Instalación de la base Isofix • Isofix base installation
• Installation de la base Isofix • Instalação da base Isofix





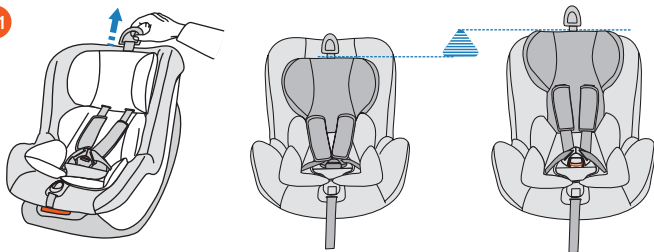


5 • *Instalación de la silla en sentido contrario a la marcha. Grupo 0+/1 • Rearward facing installation. Group 0+/1 • Installation du siège dans le sens contraire à la circulation . Groupe 0+/1 • Instalação da cadeira no sentido contrário à deslocação. Grupo 0+/1*



6 • Instalación del niño en la silla. Grupo 0+/1 • Fastening the child into the seat. Group 0+/1 • Installation de l'enfant sur le siège Groupe 0+/1 • Colocação da criança na cadeira. Grupo 0+/1

6.1



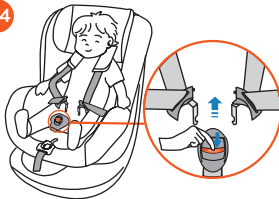
6.2



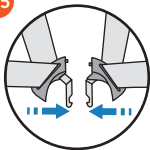
6.3



6.4



6.5



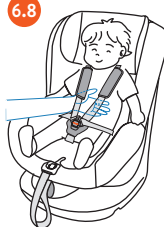
6.6



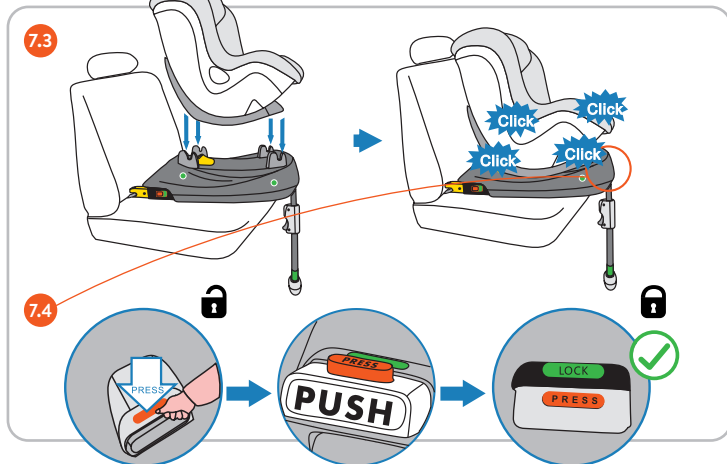
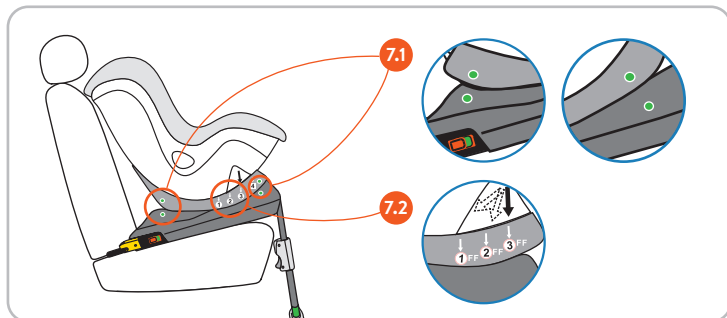
6.7



6.8

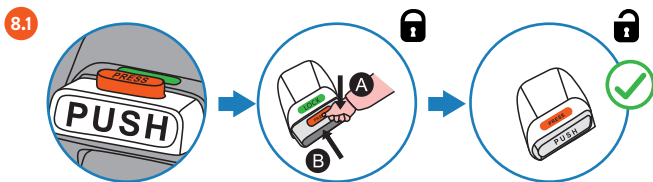
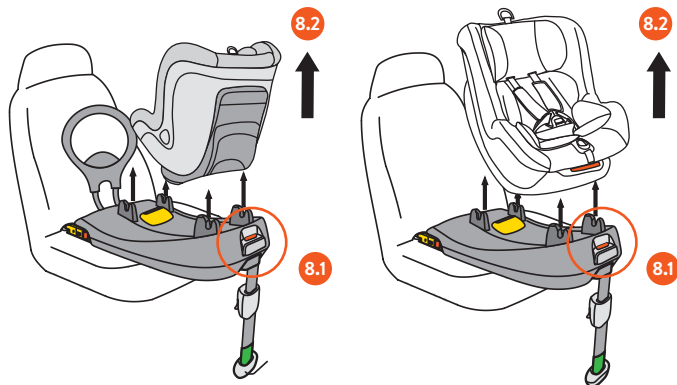


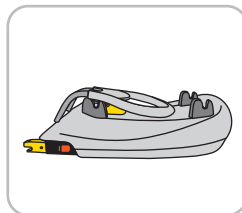
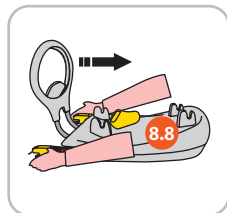
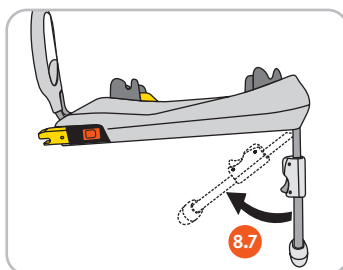
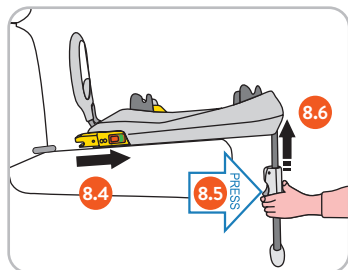
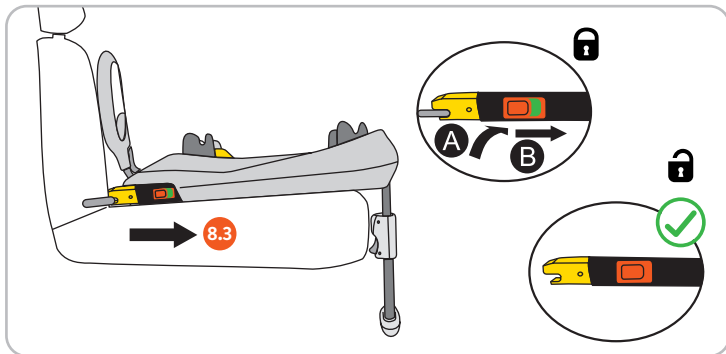
7 • Instalación de la silla en sentido a la marcha. Grupo 1 • Forward facing installation.
Group 1 • Installation du siège dans le sens de la circulation. Groupe 1 • Instalação da cadeira no sentido da deslocação. Grupo 1



8 • Desinstalación de la silla • Uninstalling the car seat

• Désinstallation du siège • Desinstalação da cadeira





IMPORTANTE

Lea cuidadosamente **ANTES** de instalar la silla infantil en el vehículo.



AVISO

1. Esta silla infantil debe utilizarse **CON** el sistema de arnés para niños entre 0 y 18 Kg. (de 0 a 4 años aproximadamente).
2. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
3. Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ISOFIX. Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.
4. Debe instalarse en vehículos equipados con sistemas homologados de anclaje ISOFIX (como se indica en el manual de instrucciones del vehículo), en función de la categoría del asiento infantil y del aparato.
5. El grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado el dispositivo son: Grupo 0+, para niños de 0 a 13 kg. Sistema de retención ISO/R2, Clase D1.
6. El grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado el dispositivo son: Grupo 1, para niños de 9 a 18 kg. Sistema de retención ISO/F2X, Clase B1.
7. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un airbag activo.
8. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
9. La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
10. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
11. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
12. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.

12. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada, porque en caso de emergencia el niño podrá ser liberado rápidamente.
14. Verifique que ninguna parte de la silla infantil está atrapada en la puerta del vehículo o en un asiento reclinable. Además revise que la silla de seguridad está asegurada e instalada correctamente.
15. No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil o al arnés porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.
16. La silla de seguridad y la base deben permanecer instaladas al vehículo mediante el sistema Isofix, aunque el niño no esté sentado en la silla.
17. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
18. Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente +34 943 833 013.
19. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
20. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
21. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.

ADVERTENCIAS GENERALES ANTES DE CONDUCIR

- Compruebe que los indicadores (puntos verdes) de la silla y la base coinciden en la posición adecuada, de acuerdo al modo que describe el manual.
- Compruebe que la silla está correctamente anclada a la base Isofix.
- Compruebe que el arco de seguridad está correctamente anclado a la base Isofix cuando la silla esté instalada en sentido contrario a la marcha del vehículo.
- Compruebe que los conectores Isofix están correctamente anclados al asiento del vehículo.
- Compruebe que la posición de reclinado de la silla es firme y coincide con la indicada por el manual según el grupo de uso del niño.

- Compruebe que la pata está firmemente apoyada contra el suelo del vehículo y muestra el indicador verde.
- Asegúrese el arnés está correctamente instalado, a la altura correspondiente al tamaño del niño y con la hebilla de seguridad cerrada.

1. VISTA GENERAL

1.1 Descripción del asiento

- | | |
|---|-------------------------------|
| A. Regulador de altura del reposacabezas. | G. Protector de la hebilla. |
| B. Reposacabezas. | H. Colchoneta reductora. |
| C. Asiento. | I. Botón de ajuste del arnés. |
| D. Cintas del arnés. | J. Cinta de ajuste del arnés. |
| E. Protectores de hombro. | K. Palanca de reclinado. |
| F. Hebilla del cinturón. | L. Manual de instrucciones. |

1.2 Descripción de la base Isofix

- | | |
|--|--|
| M. Arco de seguridad. | T. Indicador de apoyo. |
| N. Botón desbloqueo del arco de seguridad. | U. Botón de bloqueo/apertura de los anclajes de la base. |
| O. Conectores Isofix. | V. Botón de bloqueo de apertura. |
| P. Botón de apertura del sist. Isofix. | W. Anclajes del asiento. |
| Q. Palanca extensora de los brazos Isofix. | X. Adaptadores de inserción Isofix. |
| R. Botón de ajuste pata de apoyo. | |
| S. Pata de apoyo. | |



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todas las partes quedan firmes y en la posición correcta antes de utilizar la silla.

2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

DÓNDE:

En los asientos traseros del vehículo



NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos:



1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

*Nota: Segun la legislación española sobre sistemas de retención infantil (Real Decreto 667/2015).

CÓMO:

GRUPO 0+/1 • Instalar en sentido contrario a la marcha.



GRUPO 1 • Instalar en sentido a la marcha.



En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo).

Atención:

Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone anclajes ISOFIX.



3. TAREAS PRELIMINARES

Preparación de la base Isofix

1. Tome el arco de seguridad **(M)** e insértelo en la base hasta oír un clic tal y como se describe en la figura 3.1
2. Despliegue la pata de apoyo que encontrará bajo la base Isofix (fig.3.2)
3. Si su vehículo no está equipado con las guías de inserción Isofix como estándar, acople las dos guías de inserción que se incluyen con la silla de seguridad (fig. 3.3).
4. Tire de la palanca extensora **(Q)** para extraer los brazos del sistema Isofix (fig. 3.4 y 3.5).

4. INSTALACIÓN DE LA BASE ISOFIX

1. Coloque la base sobre el asiento del vehículo. Sujete la base con ambas manos e introduzca los dos brazos Isofix **(O)** firmemente en las guías de inserción **(X)** hasta que los brazos queden acoplados con un clic en ambos lados. El botón rojo **(P)** cambiará a verde en ambos lados (fig. 4.1).
2. Sacuda la base para comprobar que está correctamente anclada a los puntos Isofix del vehículo.
3. Empuje la base Isofix hacia el respaldo, ejerciendo una presión firme y constante sobre ambos lados hasta que quede bien pegada al asiento del vehículo (fig. 4.2).
4. Pulse el botón de ajuste de la pata de apoyo **(R)** (fig. 4.3) y extienda la pata hasta que apoye firmemente en el suelo del vehículo (fig. 4.4). El indicador de apoyo de color verde aparecerá indicando el apoyo correcto del soporte (fig. 4.5).

5. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA. GRUPO 0 Y 1



AVISO

Solamente para uso de Grupo 0 y 1. De 0 a 4 años aproximadamente. (0-18 Kg)

1. Haciendo coincidir los puntos verdes de la silla con los de la base Isofix, instale la silla sobre los anclajes **(W)** en dirección contraria a la marcha del vehículo (fig.5.1 y 5.3).
2. Asegúrese que la silla se encuentra en la posición de reclinado 4. Si no es así, tire de la palanca de reclinado para colocar la silla en esta posición (fig. 5.2).
3. Pulse el botón rojo **“press” (V)** situado en la parte frontal de la base que empujará el botón **“push”** hacia fuera para cerrar y bloquear los anclajes. El botón rojo **“press”** quedará fuera dando paso a la señal verde **“lock”** que indica el cierre seguro de los anclajes (fig. 5.4).
4. Sacuda la silla para comprobar que ha quedado instalada correctamente.

6. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA. GRUPO 0 Y 1

El ajuste correcto del reposacabezas garantiza la correcta instalación del niño en la silla. Debe de ajustarse de modo que el arnés de la silla (que se desliza junto con

el reposacabezas) quede al nivel de los hombros del niño o ligeramente por encima, nunca por detrás de la espalda o a la altura de las orejas (fig. 6.2).

1. Coloque su mano en el reposacabezas y tire del regulador **(A)** hacia arriba mientras con la otra mano sujeta la silla para que no se mueva (fig. 6.1). Regule el reposacabezas a la altura conveniente para el niño.
2. Destense las cintas del arnés tirando de ellas de la parte pectoral de estas a la vez que presiona el botón de ajuste del arnés **(I)** (fig. 6.3)
3. Abra el arnés de seguridad retirándolo hacia los lados y siente al niño en la silla (fig. 6.4).
4. Coloque al niño el arnés.
5. Acerque los dos cierres del broche (fig. 6.5).
6. Encájelos antes de introducirlos en la hebilla del arnés. Deberá oír un clic (fig. 6.6).
7. Tire de la cinta de ajuste del arnés **(J)** para dar la tensión y el ajuste adecuado al cuerpo del niño (fig. 6.7).
8. Asegúrese el arnés queda bien ceñido al cuerpo del niño pero sin oprimirlo (fig. 6.8).
9. Compruebe que el cinturón no queda doblado ni girado tras la instalación.

7. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO A LA MARCHA. GRUPO 1



AVISO

Solamente para uso de Grupo 1. De los 9 meses hasta los 4 años aproximadamente. (9-18 Kg)

Para grupo 1, esta silla permite 2 modos de instalación. Aunque recomendamos un uso continuado la silla en sentido contrario a la marcha hasta los 13 kg, es posible instalar la silla en sentido a la marcha si:

- Las dimensiones del vehículo no permiten una instalación segura de la silla sentido contrario a la marcha.
- Las dimensiones del niño exceden los percentiles de altura y ello supone un posición incorrecta del niño en la silla.

7.1. Instalación en sentido a la marcha

1. Retire el arco de seguridad **(M)** de la base Isofix pulsando el botón de bloqueo **(N)** del arco.
2. Haciendo coincidir los puntos verdes de la silla con los de la base Isofix, instale la silla sobre los anclajes **(W)** en dirección a la marcha del vehículo (fig.7.1).

3. Tirando de la palanca de reclinado **(K)** coloque la silla en la posición de reclinado 1 (fig. 7.2). Posteriormente podrá seleccionar las posiciones 2 ó 3 cuando el niño viaje dormido.
4. Pulse el botón rojo **“press” (V)** situado en la parte frontal de la base que empujará el botón **“push”** hacia fuera para cerrar y bloquear los anclajes. El botón rojo **“press”** quedará fuera dando paso a la señal verde **“lock”** que indica el cierre seguro de los anclajes (fig. 7.4).

8. DESINSTALACIÓN DE LA SILLA

1. Pulse el botón rojo **“press” (V)** situado en la parte frontal de la base y sin soltarlo, pulse el botón **“push”** hacia dentro para abrir y desbloquear los anclajes. El botón rojo **“press”**, quedará dentro de la carcasa. La señal verde **“lock”** quedará oculta indicando la apertura de los anclajes (fig. 8.1).
2. Pulse y tire hacia atrás del botón de apertura del sistema Isofix **(P)** para desbloquear los brazos Isofix. El botón pasará de parcialmente verde a completamente rojo indicando que está abierto (fig. 8.3).
3. Retire parcialmente la base y recoja la pata de apoyo. Pulse el botón de ajuste **(R)** mientras con la otra mano recoje la pata (fig. 8.5 y 8.6).
4. Pliegue la pata (fig. 8.7).
5. Empujando hacia dentro, recoja los dos brazos Isofix (fig. 8.8).
6. Pulse el botón **(N)** para liberar el arco de seguridad. Retírelo y guárdelo para futuros usos (fig. 8.9).

9. RETIRAR LA FUNDA TEXTIL

1. Retire la colchoneta reductora de la silla.
2. Con cuidado, retire la funda textil del reposacabezas.
3. Suelte las bandas de velcro de la parte textil del respaldo.
4. Suelte los dos ganchos de la parte delantera que sujetan la funda textil a la base de plástico de la silla.
5. Con cuidado retire la parte de la funda que rodea el botón de ajuste del arnés.

6. Retire la funda de la silla.
7. Abra la tapa situada en la parte trasera de la silla y suelte el conector que une las cintas de los protectores de hombro para liberarlos. Retire los protectores de hombro.

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía.
- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

11. GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal, en los términos y condiciones establecidos en el RDL 1/2007, de 16 de noviembre. Durante un periodo de 3 años tras la fecha de compra queda cubierta cualquier falta de conformidad existente en el momento de entrega del producto. Es imprescindible conservar el ticket de compra o factura acreditativa de la adquisición del producto dentro del periodo de garantía. Deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de uso facilitadas en el manual del producto para su puesta en marcha, así como para el posterior y adecuado funcionamiento del mismo. Esta garantía no cubre los defectos derivados de un deterioro accidental, a un uso indebido o maltrato del producto, así como los derivados de un mantenimiento inadecuado, o a una reparación efectuada por personal o servicio técnico no autorizado, en cuyo caso el usuario correrá con los gastos derivados del transporte, y en su caso, de la reparación. La garantía no cubre los componentes consumibles, como baterías o revestimientos expuestos a desgaste, derivados de un uso normal del producto.

IMPORTANT

Please read carefully **BEFORE** installing the child seat in the vehicle.



NOTICE

1. This child seat must be used **WITH** the harness system for children weighing between 0 kg and 18 kg. (from 0 to 4 years of age approximately).
2. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.
3. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It has been certified under European regulation ECE R44/04 for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorage systems.
4. It may only be fitted in vehicles with certified ISOFIX anchorage systems (as indicated in the owner manual for the vehicle), depending on the category of the child seat and the device.
5. The ISOFIX weight group and size class for which the device has been designed are: Group 0+, for children between 0 and 13 kg. ISO/R2, class D1 restraint system.
6. The ISOFIX weight group and size class for which the device has been designed are: Group 1, for children between 9 and 18 kg. ISO/F2X, class B1 restraint system.
7. Under no circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
8. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
9. Fastening a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
10. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
11. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
12. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
13. Make sure that the buckle is correctly fastened so that the child can be quickly freed in case of emergency.

14. Ensure that no part of the child seat is caught in the door of the vehicle or in a reclining seat. In addition, ensure that the safety seat is correctly installed and secured.
15. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
16. The safety seat must remain installed in the vehicle with the safety belt, even if the child is not seated in the child seat.
17. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
18. If you are in any doubt as to the use or installation of the child seat, please contact our Customer Services by calling +34 943 833 013.
19. Keep the safety seat away from corrosive products.
20. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies..
21. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its certification under ECE Regulation R44/04.

GENERAL SAFETY WARNINGS

- Check carefully the green round stickers as the indication where the right positions to install the child car seat on the Isofix base, according to the manual description.
- Check the seat is correctly locked on the Isofix base.
- In rearward facing installation, make sure the rebound bar is fully clicked into the Isofix base
- Check the Isofix connectors are fully locked into the vehicle's Isofix anchorages.
- Make sure that the child safety seat is locked in right recline position suitable for the child.
- Check the support leg touches the vehicle's floor pan, showing the green indicator before driving.
- Make sure the child is correctly fastened by buckle harness system and the shoulder pads are on the right shoulder height for the child.

1. OVERVIEW

1.1 Seat parts description

- A. Headrest height regulator.
- B. Headrest.
- C. Seat.
- D. Harness straps.
- E. Shoulder pads.
- F. Harness buckle.
- G. Buckle pad.
- H. Reducer mattress pad.
- I. Harness adjustment button.
- J. Harness adjustment strap.
- K. Seat recline lever.
- L. Instruction manual storage bin.

1.2 Isofix base parts description

- M. Rebound bar.
- N. Rebound bar unlocking button.
- O. Isofix connectors.
- P. Isofix system unlocking button.
- Q. Isofix arms lever.
- R. Support leg adjustment button.
- S. Support leg.
- T. Support leg green indicator.
- U. Base anchoring points locking button.
- V. Locking button.
- W. Seat anchoring points.
- X. Isofix arms insert guides.



WARNING: *Make sure all above components are correctly fixed before driving.*

2. VEHICLE INSTALLATION POINTS

WHERE:

In the vehicle rear seats



Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases:



1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children shorter than 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

*Note: According to Spanish legislation for child restraint systems (Royal Decree 667/2015).

HOW:

GROUP 0+/1 • Install rearward facing.



GROUP 1 • Install forward facing.



On seats with:

ISOFIX anchors (between the seat and the backrest).

Notice:

The child seat must only be used in this seat IF it has Isofix connectors.



3. PRIOR TASKS

Preparing the Isofix base

1. Insert the rebound bar **(M)** into the base until you hear a click as described in fig. 3.1
2. Pull out the support leg, which can be found beneath the isofix base (fig.3.2)
3. If your vehicle is not equipped with the isofix insert guides as standard, attach the two insert guides included with the child safety seat (fig. 3.3).
4. Pull the Isofix arms lever **(Q)** to extend the arms (fig. 3.4 and 3.5).

4. INSTALLING THE ISOFIX BASE

1. Place the isofix base in the car seat. Hold the base with both hands and insert the two Isofix arms (O) firmly into the vehicle's Isofix anchoring points (X) until they fasten with a click on both sides. The red button (P) will change to green on both sides (fig. 4.1).
2. Shake the isofix base to check is properly anchored.
3. Push the Isofix base against the car seat to check that the Isofix system is fully latched, ensuring that the child seat is as close to the car seat as possible (fig. 4.2).
4. Press the support leg adjuster button (R) (fig. 4.3) and extend the leg until it makes full and firm contact with the floor pan of your vehicle (fig. 4.4). Green indicator will appear, showing that the base has been correctly installed (fig. 4.5).

5. INSTALLING THE CHILD SEAT REARWARD FACING. GROUP 0 AND 1



NOTIFICATION

Only for use with Group 0 and 1. From approx. 0 to 4 years of age (0-18 kg)

1. Line up the green points of the seat with the green points of the isofix base and install the seat on the anchoring points (W) facing away from the direction of travel (fig.5.1 and 5.3).
2. Make sure that the seat is in recline position 4. If not, pull the recline lever to adjust the seat until it is in this position (fig. 5.2).
3. Press the red button “**press**” (V) situated on the front of the base, which will push the button “**push**” outward to close and lock the anchoring points. The red “**press**” button will remain protruding, displaying the green “**lock**” indicator, which indicates that the anchoring points are securely fastened (fig. 5.4).
4. Shake the seat to check that it is properly anchored.

6. FASTENING THE CHILD INTO THE SEAT. GROUP 0 AND 1

The correct adjustment of the headrest ensures that the child is properly fastened into the car seat. The headrest must be adjusted so that the harness (which moves

with the headrest) is at shoulder height on the child or slightly above, but never behind the back or at ear level (fig. 6.2).

1. Put your hand on the headrest and push the lever upwards **(A)** while holding the seat down with your other hand to prevent it from moving (fig. 6.1). Adjust the headrest on the right shoulder height for the child.
2. Loosen the harness straps by pulling them gently while pressing the harness adjustment button **(I)** (fig. 6.3)
3. Release the harness buckle by pressing the red button (fig. 6.4) and put the harness straps on both sides of the seat.
4. Place the child in the seat and fit the safety harness around the child.
5. Put together the 2 parts of the fastener (fig. 6.5).
6. Secure the child in the harness by joining the two parts of the clasp and fastening the buckle (fig. 6.6) until you hear a click.
7. Gently pull the harness adjustment strap **(J)** to achieve the correct tension (fig. 6.7).
8. Remember that in order to ensure the child's safety the harnesses should fit tightly (fig. 6.8).
9. Make sure the belts are not twisted.

7. INSTALLING THE CHILD SEAT FORWARD FACING. GROUP 1



NOTIFICATION

Only for use with Group 1. From approx. 9 months to 4 years of age (9-18 kg)

For group 1 this car seat has **2 modes of installation**. Although we advise to use the seat backward facing to the travel direction for an up to 13 kg child, it is possible to install the seat forward facing, if:

- *The size of the vehicle does not allow safe installation of the seat backward facing.*
 - *The size of the child exceeds the height percentiles and this causes the child to be incorrectly positioned in the seat.*
1. Remove the rebound bar **(M)** from the isofix base by pressing the rebound bar unlocking button **(N)**.

2. Line up the green points of the seat with the green points of the isofix base and install the seat on the anchoring points **(W)** facing towards the direction of travel (fig. 7.1).
3. Pull the seat recline lever **(K)** to adjust the seat to recline position 1 (fig. 7.2). Later, you will be able to select positions 2 or 3 when your child is travelling asleep.
4. Press the red button **“press” (V)** situated on the front of the base, which will push the button **“push”** outward to close and lock the anchoring points. The red button **“press”** will remain protruding, displaying the green **“lock”** indicator, which indicates that the anchoring points are securely fastened (fig. 7.4).

8. UNINSTALLING THE CHILD SEAT

1. Press the red button **“press” (V)** situated on the front of the base, and, without letting go, press the button **“push”** inward to open and unlock the anchoring points. The red button **“press”** will remain inside the frame. The green **“lock”** indicator will remain hidden, indicating that the anchoring points are open (fig. 8.1).
2. Press and draw back the isofix system unlocking button **(P)** to unlatch the isofix arms. The button will go from partially green to completely red, indicating that it is open (fig. 8.3).
3. Partially pull out the base and fold up the support leg. Press the adjuster button **(R)** as you pull up the leg with your other hand (fig. 8.5 and 8.6).
4. Fold up the leg (fig. 8.7).
5. Drawing towards you, pull in the two isofix arms (fig. 8.8).
6. Press the button **(N)** to release the rebound bar. Remove it and store it for future use (fig. 8.9).

9. REMOVING THE COVER

1. Remove the reducer mattress pad.
2. Carefully remove the fabric cover from the headrest.
3. Unfasten the Velcro straps from the textile part of the back.
4. Unfasten the two hooks at the rear, which attach the fabric cover to the plastic seat base.

5. Carefully remove the part of the cover around the harness adjuster button.
6. Remove the seat cover.
7. Open the lid on the rear of the seat and unfasten the connector that links the shoulder pad straps. Remove the shoulder pads.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

1. To wash belts and plastic parts, use neutral detergent and warm water.
2. Ensure that soap does not enter inside the buckle or metal pieces.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the child seat.

WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover can be removed and washed at 30 °C. It should only be air-dried.
- Machine wash, cold.
- Do not use bleach.

- Dry clean, any solvent except trichlorethylene.
- Do not use a dryer.
- Do not iron.



If you have any doubts about using or installing this product, or you need a replacement part, please get in touch with our customer service team.

11. GUARANTEE

This product is covered by a legal warranty under the terms and conditions in Royal Legislative Decree 1/2007, from the 16th of November. Any non-conformity present at the time of product delivery is covered for a 3-year period from the purchase date. You must keep the receipt or invoice that proves that you purchased the product within the warranty period. Follow the usage instructions carefully that are provided in the product manual for its installation, as well as for its later proper operation. This warranty does not cover defects caused by accidental wear or damage, improper use or mistreatment of the product, or defects caused by improper maintenance or repairs undertaken by unauthorised personnel or technical service, in which case users shall pay the cost of transport and, where applicable, for the repair. The warranty does not cover consumable components, such as batteries, coatings or covers exposed to wear and tear stemming from normal product use.

IMPORTANT

Veuillez lire attentivement ce guide AVANT d'installer le siège pour enfants dans le véhicule.



AVERTISSEMENT

1. Ce siège pour enfants doit être utilisé AVEC le harnais chez les enfants pesant entre 0 et 18 kg (de 0 à 4 ans environ).
2. Veuillez lire attentivement les instructions car une mauvaise installation pourrait causer des dégâts graves. Dans un tel cas, le fabricant déclinera toute responsabilité.
3. Ce siège est un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il a été homologué en conformité avec la norme européenne ECE R44/04 pour usages généraux à bord de véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
4. Il doit être installé dans des véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX homologués (comme indiqué dans le mode d'emploi du véhicule), en fonction de la catégorie du siège pour enfants et de l'appareil.
5. Le groupe de poids et la classe de taille ISOFIX auxquels est destiné le dispositif sont: Groupe 0+, pour enfants de 0 à 13 kg. Système de retenue ISO/R2, Classe D1.
6. Le groupe de poids et la classe de taille ISOFIX auxquels est destiné le dispositif sont: Groupe 1, pour enfants de 9 à 18 kg. Système de retenue ISO/F2X, Classe B1.
7. N'installez en aucun cas le siège de sécurité pour enfants sur le siège avant du véhicule dans le sens contraire à la circulation s'il est équipé d'un airbag actif.
8. Veuillez utiliser le siège de sécurité sans la housse et sans les protecteurs du harnais.
9. Si vous installez l'enfant avec des manteaux épais, l'efficacité du système de retenue peut diminuer.
10. Mettez le siège de sécurité pour enfants à l'abri du soleil car le siège pourrait chauffer et faire mal à l'enfant.
11. Le siège ou les accessoires du harnais qui sont endommagés ou qui ont été mal utilisés devront être remplacés.
12. Ne laissez pas d'objets lourds à l'intérieur de la voiture car ils pourraient blesser l'enfant en cas d'accident.

13. Vérifiez que la boucle soit bien fermée car en cas d'urgence, l'enfant ne pourra pas être libéré rapidement.
14. Vérifiez qu'aucune partie du siège pour enfants ne soit attrapée dans la portière du véhicule ou dans un siège inclinable. Vérifiez aussi que le siège de sécurité soit correctement fixé et installé.
15. Ne tentez pas de démonter, de modifier ni d'ajouter des pièces au siège pour enfants ou au harnais car cela affecterait sérieusement ses fonctions basiques et la sécurité du siège.
16. Le siège de sécurité et la base doivent rester installés au véhicule au moyen du système Isofix, même si l'enfant n'est pas assis sur le siège.
17. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance lorsqu'il est assis sur le siège de sécurité ou lorsqu'il n'est pas dans le véhicule.
18. Si vous avez des questions à propos de l'utilisation ou de l'installation du siège de sécurité, n'hésitez pas à communiquer avec le service téléphonique d'assistance à la clientèle au +34 943 833 013.
19. Veuillez tenir le siège de sécurité loin de produits corrosifs.
20. Le fabricant garantit la qualité de ses produits mais non pas la qualité des produits d'occasion ou d'autres marques.
21. Les illustrations des instructions sont fournies à titre purement informatif. Le système de retenue pour enfants peut être légèrement différent des photographies ou images du mode d'emploi. Ces variations n'affectent pas son homologation en vertu de la Réglementation ECE 44/04.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES AVANT DE CONDUIRE

- Vérifiez que les indicateurs (points verts) du siège et de la base coïncident avec la position adéquate, conformément au mode décrit dans ce mode d'emploi.
- Vérifiez que le siège soit correctement ancré à la base Isofix.
- Vérifiez que l'arc de sécurité soit correctement ancré à la base Isofix lorsque le siège est installé dans le sens contraire à la circulation du véhicule.
- Vérifiez que les connecteurs Isofix soient correctement ancrés au siège du véhicule.

- Vérifiez que la position inclinée du siège reste ferme et qu'elle coïncide avec la position indiquée dans le mode d'emploi, selon le groupe d'utilisation de l'enfant.
- Vérifiez que la patte soit fermement appuyée contre le plancher du véhicule et qu'elle affiche l'indicateur vert.
- Assurez-vous que le harnais soit correctement installé à la hauteur correspondant à la taille de l'enfant et avec la boucle de sécurité fermée.

1. VUE D'ENSEMBLE

1.1 Description du siège

- | | |
|--|---|
| A. Régulateur de la hauteur de l'appuie-tête. | G. Protecteur de la boucle. |
| B. Appuie-tête. | H. Coussinet réducteur. |
| C. Siège. | I. Bouton de réglage du harnais. |
| D. Sangles du harnais. | J. Sangle de réglage du harnais. |
| E. Protecteurs d'épaule. | K. Levier d'inclinaison. |
| F. Boucle de la ceinture. | L. Mode d'emploi. |

1.2 Description de la base Isofix

- | | |
|--|--|
| M. Arc de sécurité. | T. Indicateur d'appui. |
| N. Bouton de déverrouillage de l'arc de sécurité. | U. Bouton de verrouillage/ d'ouverture des ancrages de la base. |
| O. Connecteurs Isofix. | V. Bouton de verrouillage d'ouverture. |
| P. Bouton d'ouverture du système Isofix. | W. Ancrages du siège. |
| Q. Levier d'extension des bras Isofix. | X. Adaptateurs d'insertion Isofix. |
| R. Bouton de réglage de la patte d'appui. | |
| S. Patte d'appui. | |



ATTENTION: assurez-vous que tous les composants restent fermement en place et dans la position correcte avant d'utiliser le siège.

2. LIEUX D'INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

OÙ:

Sur les sièges arrière du véhicule



Ne l'installez pas sur les sièges avant sauf dans les cas spécifiques suivants:



1. Le véhicule n'a pas de sièges arrière.
2. Tous les sièges arrière sont déjà occupés par des enfants dont la taille est égale ou inférieure à 135 centimètres.
3. Lorsqu'il n'est pas possible d'installer sur les sièges arrière tous les systèmes de retenue pour enfants.

*Remarque : selon la loi espagnole sur systèmes de retenue pour enfants (Décret royal 667/2015).

COMMENT:

GROUPE 0+/1 • Installez le siège dans le sens contraire à la circulation.



GROUPE 1 • Installez le siège dans le sens de la circulation.



Sur des sièges avec :

Ancrages ISOFIX (entre le siège et le dossier).

Attention:

Utilisable sur ce siège uniquement si le véhicule est équipé d'ancrages ISOFIX.



3. TÂCHES PRÉLIMINAIRES

Préparation de la base Isofix

1. Prenez l'arc de sécurité (**M**) et insérez-le dans la base jusqu'à entendre un « clic », comme indiqué dans la figure 3.1.
2. Dépliez la patte d'appui que vous trouverez sous la base Isofix (fig. 3.2).
3. Si votre véhicule n'est pas équipé par défaut des guides d'insertion Isofix, coupez les deux guides d'insertion fournis avec le siège de sécurité (fig. 3.3).
4. Tirez le levier d'extension (**Q**) pour extraire les bras du système Isofix (fig. 3.4 et 3.5).

4. INSTALLATION DE LA BASE ISOFIX

1. Placez la base sur le siège du véhicule. Saisissez la base avec les deux mains et introduisez fermement les deux bras Isofix (O) dans les guides d'insertion (X) jusqu'à ce que les bras restent couplés avec un clic des deux côtés. Le bouton rouge (P) deviendra partiellement vert sur les deux côtés (fig. 4.1).
2. Secouez la base pour constater qu'elle est bien ancrée aux points Isofix du véhicule.
3. Poussez la base Isofix jusqu'au dossier, en exerçant une pression ferme et constante sur les deux côtés jusqu'à ce qu'elle soit bien appuyée contre le siège du véhicule (fig. 4.2).
4. Appuyez sur le bouton de réglage de la patte d'appui (R) (fig. 4.3) et étendez la patte jusqu'à l'appuyer fermement contre le plancher du véhicule (fig. 4.4). L'indicateur d'appui vert apparaîtra pour indiquer que le support est bien appuyé (fig. 4.5).

5. INSTALLATION DU SIÈGE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA CIRCULATION. GROUPE 0 ET 1



AVERTISSEMENT

*À n'utiliser que pour le Groupe 0 et 1.
De 0 à 4 ans environ. (0-18 kg)*

1. En faisant coïncider les points verts du siège avec ceux de la base Isofix, installez le siège sur les ancrages (W) dans le sens contraire à la circulation du véhicule (fig. 5.1 et 5.3).
2. Assurez-vous que le siège se trouve dans la position inclinée 4. Si ce n'est pas le cas, tirez le levier d'inclinaison pour mettre le siège dans cette position (fig. 5.2).
3. Appuyez sur le bouton rouge **"press"** (V) situé sur la partie avant de la base qui poussera le bouton **"push"** vers l'extérieur pour fermer et verrouiller les ancrages. Le bouton rouge **"press"** restera dehors et fera place au signal vert **"lock"** indiquant la fermeture sûre des ancrages (fig. 5.4).
4. Secouez le siège pour constater qu'il est correctement installé.

6. INSTALLATION DE L'ENFANT SUR LE SIÈGE (GROUPE 0 ET 1)

Le bon réglage de l'appui-tête garantit la bonne installation de l'enfant sur le siège. Il faut le régler de manière à ce que le harnais du siège (qui se déplace avec l'appui-tête) reste au même niveau que les épaules de l'enfant, voire même un peu au-dessus, mais jamais derrière le dos ni à la hauteur des oreilles (fig. 6.2).

1. Saisissez l'appui-tête et tirez le régulateur **(A)** vers le haut tandis que l'autre main saisit le siège pour qu'il ne bouge pas (fig. 6.1). Réglez l'appui-tête à la hauteur convenable pour l'enfant.
2. Desserrez les sangles du harnais en tirant la section pectorale de celles-ci tout en maintenant enfoncé le bouton de réglage du harnais **(I)** (fig. 6.3)
3. Ouvrez le harnais de sécurité en l'enlevant vers les côtés et asseyez l'enfant sur le siège (fig 6.4).
4. Mettez le harnais à l'enfant.
5. Rapprochez les deux fermetures de l'agrafe (fig. 6.5).
6. Emboîtez-les avant de les introduire dans la boucle du harnais. Vous devriez entendre un clic (fig. 6.6).
7. Tirez la sangle de réglage du harnais **(J)** pour le tendre et l'ajuster au corps de l'enfant (fig. 6.7).
8. Assurez-vous que le harnais soit bien serré sur le corps de l'enfant mais sans l'écraser (fig. 6.8).
9. Vérifiez que la ceinture ne soit pas pliée ni retournée après l'installation.

7. INSTALLATION DU SIÈGE DANS LE SENS DE LA CIRCULATION. GROUPE 1



AVERTISSEMENT

À n'utiliser que pour le Groupe 1. De 9 mois jusqu'à 4 ans environ. (9-18 kg)

Pour le groupe 1, ce siège permet 2 modes d'installation. Bien que nous recommandons un usage permanent du siège dans le sens contraire à la circulation jusqu'à 13 kg, il est possible d'installer le siège dans le sens de la circulation si :

- Les dimensions du véhicule ne permettent pas de faire une installation sûre du siège dans le sens contraire à la circulation.

- Les dimensions de l'enfant excèdent les pourcentages de hauteur et cela causerait une position incorrecte de l'enfant sur le siège.

7.1 Installation dans le sens de la circulation

1. Retirez l'arc de sécurité **(M)** de la base Isofix en appuyant sur le bouton de verrouillage **(N)** de l'arc.
2. En faisant coïncider les points verts du siège avec ceux de la base Isofix, installez le siège sur les ancrages **(W)** dans le sens de la circulation du véhicule (fig. 7.1).
3. En tirant le levier d'inclinaison **(K)**, placez le siège en position inclinée 1 (fig. 7.2). Postérieurement, vous pourrez sélectionner les positions 2 ou 3 lorsque l'enfant voyage endormi.
4. Appuyez sur le bouton rouge **“press” (V)** situé sur la partie avant de la base qui poussera le bouton **“push”** vers l'extérieur pour fermer et verrouiller les ancrages. Le bouton rouge **“press”** restera dehors et fera place au signal vert **“lock”** indiquant la fermeture sûre des ancrages (fig. 7.4).

8. DÉINSTALLATION DU SIÈGE

1. Appuyez sur le bouton rouge **“press” (V)** situé sur la partie avant de la base et sans le lâcher, appuyez sur le bouton **“push”** vers l'intérieur pour ouvrir et déverrouiller les ancrages. Le bouton rouge **“press”** restera dans la carcasse. Le signal vert **“lock”** restera caché pour indiquer l'ouverture des ancrages (fig. 8.1).
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du système Isofix **(P)** et tirez vers l'arrière pour déverrouiller les bras Isofix. Le bouton passera du vert partiel au rouge complet pour indiquer qu'il est ouvert (fig. 8.3).
3. Retirez partiellement la base et recueillez la patte d'appui. Appuyez sur le bouton de réglage **(R)** tandis que l'autre main recueille la patte (fig. 8.5 et 8.6).
4. Pliez la patte (fig. 8.7).
5. En poussant vers l'intérieur, recueillez les deux bras Isofix (fig. 8.8).
6. Appuyez sur le bouton **(N)** pour décrocher l'arc de sécurité. Enlevez-le et rangez-le pour l'utiliser postérieurement (fig. 8.9).

9. RETIRER LA HOUSSE TEXTILE

1. Retirez le coussinet réducteur du siège.
2. Retirez avec soin la housse textile de l'appuie-tête.
3. Enlevez les bandes Velcro® de la partie textile de l'appuie-tête.
4. Décrochez les deux crochets de la partie avant qui fixent la housse textile à la base en plastique du siège.
5. Enlevez avec soin la partie de la housse qui fait le tour du bouton de réglage du harnais.
6. Retirez la housse du siège.
7. Ouvrez le couvercle situé à l'arrière du siège et déclenchez le connecteur qui relie les sangles des protecteurs d'épaule pour les libérer. Enlevez les protecteurs d'épaule.

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour laver les sangles et les parties en plastique, savonnez-les avec un détergent neutre et de l'eau tiède.
2. Veillez à ce que le savon ne pénètre pas dans la boucle ni dans les pièces métalliques.
3. N'utilisez pas de produits chimiques ni de l'eau de Javel sur aucun endroit du siège.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• La housse est démontable et lavable à 30°. Il suffit de la laisser sécher en plein air.• Lavez à la machine avec de l'eau froide.• N'utilisez pas de l'eau de Javel. | <ul style="list-style-type: none">• Pour le nettoyage à sec, utilisez un dissolvant quelconque sauf le trichloréthylène.• Ne la séchez pas au sèche-linge.• Ne la repassez pas. |
|--|---|



Si vous avez des doutes à propos de l'usage ou l'installation de ce produit ou si vous avez besoin d'une pièce de rechange, n'hésitez pas à communiquer avec notre service d'assistance à la clientèle.

11. GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie légale, conformément aux conditions établies dans le RDL 1/2007 du 16 novembre. Pendant 3 ans à compter de la date d'achat, toute non-conformité présente au moment de la livraison du produit sera couverte. Il est indispensable de conserver le reçu ou la facture prouvant l'acquisition du produit pendant la période de validité de la garantie. Nous vous prions de suivre attentivement les instructions d'utilisation figurant dans le mode d'emploi du produit pour sa mise en service et pour son fonctionnement postérieur et approprié. La présente garantie ne couvre pas les défauts dus à une détérioration accidentelle, à une mauvaise utilisation ou à un mauvais traitement du produit, ni les défauts survenant suite à une maintenance inadéquate ou à une réparation effectuée par un personnel ou service technique non autorisés. Dans de tels cas, l'utilisateur devra se charger des frais de transport et, selon le cas, des réparations. La garantie ne couvre pas les composants consommables, tels que les batteries ou revêtements exposés à l'usure, résultant de l'utilisation normale du produit.

IMPORTANTE

Leia cuidadosamente **ANTES** de instalar a cadeira infantil no veículo.



AVISO

1. Esta cadeira infantil deve ser utilizada **COM** o sistema de arnês para crianças entre 0 e 18 kg (de 0 a 4 anos aproximadamente).
2. Leia atentamente as instruções pois uma instalação incorreta pode causar danos graves. Neste caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
3. Este é um SISTEMA DE RETENÇÃO INFANTIL ISOFIX. Foi homologado de acordo com a normativa europeia ECE R44/04, para a utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
4. Deve ser instalado em veículos equipados com sistemas homologados de fixação ISOFIX (como indicado no manual de instruções do veículo), em função da categoria da cadeira de criança e do equipamento.
5. O grupo de peso e a classe de tamanho ISOFIX aos quais o dispositivo se destina são: Grupo 0+, para crianças de 0 a 13 kg. Sistema de retenção ISO/R2, classe D1.
6. O grupo de peso e a classe de tamanho ISOFIX aos quais o dispositivo se destina são: Grupo 1, para crianças de 9 a 18 kg. Sistema de retenção ISO/F2X, classe B1.
7. Em nenhuma circunstância se deve instalar a cadeira de segurança no banco dianteiro do veículo no sentido contrário à deslocação se estiver equipado com um airbag ativo.
8. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a capa e sem os protetores de arnês.
9. A colocação da criança com agasalhos pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
10. Proteja a cadeira de segurança infantil do contacto direto com a luz solar pois a cadeira pode aquecer e ferir a criança.
11. A cadeira ou acessórios do arnês que estejam danificados ou tiverem sido utilizados incorretamente devem ser substituídos.

12. Não deixe objetos pesados no interior do carro porque em caso de acidente podem lesionar a criança.
13. Verifique se a fivela está corretamente fechada porque, em caso de emergência, a criança pode ser libertada rapidamente.
14. Verifique se nenhuma parte da cadeira infantil está presa na porta do veículo ou num banco reclinável. Além disso, verifique se a cadeira de segurança está fixada e instalada corretamente.
15. Não tente desmontar, modificar ou agregar alguma peça à cadeira infantil ou ao arnês porque afetaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que proporciona à cadeira.
16. A cadeira de segurança e a base devem permanecer instaladas no veículo através do sistema Isofix, ainda que a criança não esteja sentada na cadeira.
17. A criança nunca deve estar sem supervisão enquanto está sentada na cadeira de segurança, nem quando estiver fora do veículo.
18. Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou a instalação da cadeira segurança, entre em contacto com o serviço telefónico de assistência ao cliente +34 943 833 013.
19. Mantenha a cadeira de segurança afastada de produtos corrosivos.
20. O fabricante garante a qualidade dos respetivos produtos, mas não a qualidade dos produtos de segunda mão ou outras marcas.
21. As ilustrações das instruções são meramente informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças relativamente às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a respetiva homologação de acordo com o regulamento ECE 44/04.

ADVERTÊNCIAS GERAIS ANTES DE CONDUZIR

- Verifique se os indicadores (pontos verdes) da cadeira e da base coincidem na posição adequada, de acordo com o modo descrito no manual.
- Verifique se a cadeira está corretamente fixada à base Isofix.
- Verifique se o arco de segurança está corretamente fixado à base Isofix quando a cadeira estiver instalada no sentido contrário à deslocação do veículo.
- Verifique se os conectores Isofix estão corretamente fixados ao banco do veículo.

- Verifique se a posição de reclinção da cadeira é firme e coincide com a indicada no manual de acordo com o grupo de utilização da criança. Verifique se o pé está firmemente apoiado contra o chão do veículo e mostra o indicador verde.
- Certifique-se de que o arnês está corretamente instalado, à altura correspondente ao tamanho da criança e com a fivela de segurança fechada.

1. VISTA GERAL

1.1 Descrição do banco

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A. Regulador de altura do apoio de cabeça. | G. Protetor da fivela. |
| B. Apoio de cabeça. | H. Almofada redutora. |
| C. Assento | I. Botão de ajuste do arnês. |
| D. Cintas do arnês. | J. Cinta de ajuste do arnês. |
| E. Protetores de ombro. | K. Alavanca de reclinção. |
| F. Fivela do cinto. | L. Manual de instruções. |

1.2 Descrição da base Isofix

- | | |
|--|--|
| M. Arco de segurança. | S. Pé de apoio. |
| N. Botão de desbloqueio do arco de segurança. | T. Indicador de apoio. |
| O. Conectores Isofix. | U. Botão de bloqueio/abertura das fixações da base. |
| P. Botão de abertura do sistema Isofix. | V. Botão de bloqueio de abertura. |
| Q. Alavanca extensora dos braços Isofix. | W. Fixações do banco. |
| R. Botão de ajuste do pé de apoio. | X. Adaptadores de inserção Isofix. |



CUIDADO: certifique-se de que todas as peças ficam fixas e na posição correta antes de utilizar a cadeira.

2. PONTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

ONDE:

Nos bancos traseiros do veículo



NÃO instalar nos bancos dianteiros salvo nestes casos concretos:



1. Quando o veículo não tiver bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros estiverem ocupados por menores de idade de estatura igual ou inferior a 135 centímetros.
3. Quando não for possível instalar nos bancos traseiros todos os sistemas de retenção infantil.

*Nota: de acordo com a legislação espanhola sobre sistemas de retenção infantil (Decreto 667/2015).

COMO:

GRUPO 0+/1 • Instalar no sentido contrário à deslocação.



GRUPO 1 • Instalar no sentido da deslocação.



Em bancos com:

Fixações ISOFIX (entre o banco e o encosto).

Atenção:

Apenas pode ser utilizado neste banco SE o veículo dispuser de fixações ISOFIX.



3. TAREFAS PRELIMINARES

Preparação da base Isofix

1. Pegue no arco de segurança (M) e insira-o na base até ouvir um clique como descrito na figura 3.1
2. Estenda o pé de apoio que encontrará sob a base Isofix (fig. 3.2)
3. Se o seu veículo não estiver equipado com as guias de inserção ISOFIX, encaixe as duas guias de inserção que são fornecidas com a cadeira de segurança (fig. 3.3).
4. Puxe a alavanca extensora (Q) para extrair os braços do sistema Isofix (fig. 3.4 e 3.5).

4. INSTALAÇÃO DA BASE ISOFIX

1. Coloque a base sobre o banco do veículo. Fixe a base com ambas as mãos e introduza os dois braços Isofix **(O)** firmemente nas guias de inserção **(X)** até que os braços fiquem acoplados com um clique em ambos os lados. O botão vermelho **(P)** ficará verde em ambos lados (fig. 4.1).
2. Abane a base para verificar se está corretamente fixa aos pontos Isofix do veículo.
3. Empurre a base Isofix contra o encosto, exercendo pressão firme e constante sobre os dois lados até que fique bem presa ao banco do veículo (fig. 4.2).
4. Prima o botão de ajuste do pé de apoio **(R)** (fig. 4.3) e estenda o pé até que apoie firmemente no chão do veículo (fig. 4.4). O indicador de apoio de cor verde aparecerá indicando o apoio correto do suporte (fig. 4.5).

5. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO CONTRÁRIO À DESLOCAÇÃO. GRUPO 0 E 1



AVISO

Apenas para utilização do grupo 0 e 1. De 0 a 4 anos aproximadamente. (0-18 kg)

1. Fazendo coincidir os pontos verdes da cadeira com os da base Isofix, instale a cadeira sobre as fixações **(W)** na direção contrária à deslocação do veículo (fig. 5.1 e 5.3).
2. Certifique-se de que a cadeira se encontra na posição de reclinção 4. Caso contrário, puxe a alavanca de reclinção para colocar a cadeira nesta posição (fig. 5.2).
3. Prima o botão vermelho **“press” (V)** situado na parte frontal da base que empurrará o botão **“push”** para fora para fechar e bloquear as fixações. O botão vermelho **“press”** sai dando lugar ao sinal verde **“lock”** que indica o fecho seguro das fixações (fig. 5.4).
4. Abane a cadeira para verificar se ficou instalada corretamente.

6. COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA. GRUPO 0 E 1

O ajuste correto do apoio de cabeça garante a colocação correta da criança na cadeira. Deve ajustar-se de modo que o arnês da cadeira (que se desloca juntamente com o apoio de cabeça) permaneça ao nível dos ombros da criança ou ligeiramente por cima, nunca por trás da região lombar ou à altura das orelhas (fig. 6.2).

1. Coloque a mão no apoio de cabeça e puxe o regulador **(A)** até cima enquanto com a outra mão fixa a cadeira para que não se mova (fig. 6.1). Regule o apoio de cabeça à altura conveniente para a criança.
2. Liberte as cintas do arnês removendo-as da parte peitoral do mesmo enquanto prime o botão de ajuste do arnês **(I)** (fig. 6.3)
3. Abra o arnês de segurança retirando-os para os lados e sente a criança na cadeira (fig. 6.4).
4. Coloque o arnês na criança.
5. Aproxime os dois fechos do encaixe (fig. 6.5).
6. Encaixe-os antes de os introduzir na fivela do arnês. Deverá ouvir um clique (fig. 6.6).
7. Retire a cinta de ajuste do arnês **(J)** para permitir uma tensão e ajuste adequados ao corpo da criança (fig. 6.7).
8. Certifique-se de que o arnês fica bem ajustado ao corpo da criança, mas sem apertar demasiado (fig. 6.8).
9. Certifique-se de que o cinto não fica dobrado ou torcido após a instalação.

7. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO DA DESLOCAÇÃO. GRUPO 1



AVISO

Apenas para utilização do grupo 1. Dos 9 meses aos 4 anos aproximadamente. (9-18 kg)

No grupo 1, esta cadeira tem 2 modos de instalação. Embora se recomende uma utilização contínua da cadeira no sentido contrário à deslocação até aos 13 kg, é possível instalar a cadeira no sentido da deslocação se:

- As dimensões do veículo não permitirem uma instalação segura da cadeira no sentido contrário à deslocação.
- O tamanho da criança exceder os percentis de altura, resultando num posicionamento incorreto da criança na cadeira.

7.1. Instalação no sentido da deslocação

1. Retire o arco de segurança **(M)** da base Isofix premindo o botão de bloqueio **(N)** do arco.

2. Fazendo coincidir os pontos verdes da cadeira com os da base Isofix, instale a cadeira sobre as fixações **(W)** na direção da deslocação do veículo (fig. 7.1).
3. Puxando a alavanca de reclinção **(K)**, coloque a cadeira na posição de reclinção 1 (fig. 7.2). Posteriormente poderá selecionar as posições 2 ou 3 quando a criança viajar a dormir.
4. Prima o botão vermelho **“press” (V)** situado na parte frontal da base que empurrará o botão **“push”** para fora para fechar e bloquear as fixações. O botão vermelho **“press”** sai fora dando lugar ao sinal verde **“lock”** que indica o fecho seguro das fixações (fig. 7.4).

8. DESINSTALAÇÃO DA CADEIRA

1. Prima o botão vermelho **“press” (V)** situado na parte frontal da base e, sem soltá-lo, prima o botão **“push”** para dentro para abrir e desbloquear as fixações. O botão vermelho **“press”** fica dentro da carcaça. O sinal verde **“lock”** fica escondido indicando a abertura das fixações (fig. 8.1).
2. Prima e puxe para trás o botão de abertura do sistema Isofix **(P)** para desbloquear os braços Isofix. O botão passa de parcialmente verde para completamente vermelho indicando que está aberto (fig. 8.3).
3. Retire parcialmente a base e recolha o pé de apoio. Prima o botão de ajuste **(R)** enquanto recolhe o pé com a outra mão (fig. 8.5 e 8.6).
4. Encaixe o pé (fig. 8.7).
5. Empurrando para dentro, recolha os dois braços Isofix (fig. 8.8).
6. Prima o botão **(N)** para libertar o arco de segurança. Retire-o e guarde-o para futuras utilizações (fig. 8.9).

9. RETIRAR A CAPA TÊXTIL

1. Retire a almofada redutora da cadeira.
2. Com cuidado, retire a capa têxtil do apoio de cabeça.
3. Solte as faixas de velcro da parte têxtil do encosto.
4. Solte os dois ganchos da parte dianteira que fixam a capa têxtil à base de plástico da cadeira.

5. Com cuidado, retire a parte da capa que rodeia o botão de ajuste do arnês.
6. Retire a capa da cadeira.
7. Abra a tampa situada na parte traseira da cadeira e solte o conector que une as cintas dos protetores de ombro para os libertar. Retire os protetores de ombro.

10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para efetuar a lavagem das cintas e das partes de plástico deve ensaboar com detergente neutro e água quente.
2. Assegure-se de que o sabão não entra dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não introduza produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A capa é desmontável e lavável a 30 ° e só deve secar ao ar livre.
- Lavar na máquina a frio.
- Não utilizar lixívia.
- Limpar a seco com qualquer dissolvente, exceto tricloroetileno.
- Não utilizar secador.
- Não passar a ferro. 30 °C



Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou necessitar de qualquer peça sobresselente, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

11. GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal, nos termos e nas condições estabelecidos no RDL 1/2007 de 16 de novembro. Qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto é coberta por um período de 3 anos após a data da compra. É imprescindível guardar o recibo de compra ou a fatura que prove a compra do produto dentro do período de garantia. As instruções de funcionamento fornecidas no manual do produto devem ser cuidadosamente seguidas para a colocação em funcionamento e posterior funcionamento correto do produto. Esta garantia não cobre defeitos resultantes de deterioração accidental, utilização inadequada ou maus-tratos do produto, bem como os resultantes de manutenção inadequada, ou reparações efetuadas por pessoal ou serviço técnico não autorizado, caso em que o utilizador deverá suportar os custos de transporte e, quando apropriado, de reparação. A garantia não cobre os componentes consumíveis, tais como pilhas ou revestimentos expostos ao desgaste, resultantes da utilização normal do produto.

**Baby
auto®**

**LET'S
TRAVEL
SAFE!**

babyauto.com

BABYAUTO GROUP
Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián (Gipuzkoa) Spain

t. (+34) 943 833 013
f. (+34) 943 833 004
e. info@babyauto.com

